



安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七一三七次会议

2014年3月14日星期五下午3时10分举行

纽约

主席：	卢卡斯女士	 (卢森堡)
成员：	阿根廷	 奥亚萨瓦尔先生
	澳大利亚	 金女士
	乍得	 曼加拉尔先生
	智利	 埃拉苏里斯先生
	中国	 申博先生
	法国	 阿罗先生
	约旦	 Omaish先生
	立陶宛	 穆尔莫凯特女士
	尼日利亚	 拉罗先生
	大韩民国	 白芝亚女士
	俄罗斯联邦	 伊利切夫先生
	卢旺达	 加萨纳先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	 马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	 德劳伦蒂斯先生

议程项目

有关刚果民主共和国的局势

秘书长关于《刚果民主共和国和该区域的和平、安全与合作框架》执行情况的报告
(S/2014/153)

秘书长关于联合国组织刚果民主共和国稳定特派团的报告 (S/2014/157)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



下午3时10分开会。

通过议程

议程通过。

有关刚果民主共和国的局势

秘书长关于《刚果民主共和国和该区域的和平、安全与合作框架》执行情况的报告 (S/2014/153)

秘书长关于联合国组织刚果民主共和国稳定特派团的报告 (S/2014/157)

主席（以法语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请刚果民主共和国代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国组织刚果民主共和国稳定特派团团长马丁·科布勒先生参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长大湖区问题特使玛丽·鲁滨逊夫人参加本次会议。

我代表安理会欢迎鲁滨逊夫人在伦敦通过视频会议参加会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2014/153，其中载有秘书长关于《刚果民主共和国和该区域的和平、安全与合作框架》执行情况的报告。

我还提请安理会成员注意文件S/2014/157，其中载有秘书长关于联合国组织刚果民主共和国稳定特派团的报告。

我现在请科布勒先生发言。

科布勒先生（以法语发言）：首先，我愿祝贺卢森堡担任3月份安全理事会主席。

两个月前，我向安理会通报了2013年各方表达的希望如何开始变为现实，从而使刚果人民获益的

情况（见S/PV.7094）。今天，我在此寻求安理会支持再次延长联合国组织刚果民主共和国稳定特派团（联刚稳定团）的任务期限，以使该特派团能够完成任务。

本次会议为证明联刚稳定团特别是其军事部分的有效性提供了一个极好的机会。从2013年起，我们取得了大量成果。击败“3·23运动”的好战分子，开展联合行动打击解放卢旺达民主力量（卢民主力量）和民主同盟军以及保障解放区的安全，这些均有助于恢复稳定区，以便逐步恢复国家在该国东部的权威。现在，我们必须巩固已取得的成果，同时继续保障武装团体仍在活动地区的安全。这意味着通过建立保障机制来防止倒退。现在，要靠我们凭着信念与毅力来有力地维护和平。

（以英语发言）

现在已出现一种新的势头，我们必须在此基础上再接再厉。我们有力的保护姿态和来之不易的稳定是我们可赖以建设和平的基础。首先，请允许我讲述两件可说明我们当前状况的事情。第一件事良好预示着已取得进展，第二件事则表明要实现受冲突影响地区的和平与安全，仍有大量工作要做。

由于戈马恢复和平，原定2013年9月举行的和平音乐舞蹈节终于在2月份举行。这个节日完美地体现了文化如何能够和平地把民众凝聚在一起。1万1千多名刚果人和卢旺达人一起歌唱和舞蹈。

节日后，我访问了位于加丹加的所谓的“死亡三角”。我看到被焚毁和遗弃的80座村庄中的一些村庄。“玛伊—玛伊”民兵Kata Katanga派一直在有计划地焚烧村庄，恐吓民众。迄今已有40多万民众流离失所。我看到刚刚脱离这些武装团体的儿童，他们目光呆滞无神，他们的父母已被打死。他们无家可回。我决定增强我们在加丹加的驻留力量。与刚果民主共和国一样，加丹加也呈现着实实在在的矛盾现象。它资源富饶，但却为赤贫所困。

这两件事反映了希望与失望、机遇与挑战以及刚果人民的过去与未来。

在即将通过新任务授权之际，联刚稳定团的首要优先工作仍保持不变。安全和保护将是我们的第一优先，然后是实现受冲突影响地区的稳定，第三是支持改革进程和《刚果民主共和国和该区域的和平、安全与合作框架》的执行。联刚稳定团不可能永远留在刚果。在安理会的帮助下，我们必须与我们的刚果伙伴一道，快速和协调一致地努力实现可持续和平，并开始规划特派团的逐步撤离。我们的大批文职人员已被派往东部就是第一步。

有了来自各个渠道包括无人驾驶航空系统或所谓的无人驾驶飞行器搜集的情报，当前的大规模行动得以更好地瞄准卢民主力量。我们已向它们明确表示：现在就投降，否则将遭到部队干预旅的全力打击。政府也加大力度，制止卢民主力量对民众的威胁。我相信，在他们放下武器之前，政府将不会停止这种努力。我们继续联手对卢民主力量开展军事行动。

继民主同盟军12月份发动袭击、导致包括11名婴儿和幼儿在内的21位平民丧生之后，刚果军队对民主同盟军的阵地发起了大规模行动。在部队的支持下，刚果军队捣毁了民主同盟军主要的总部，清除了其主要残余和路线，现正开展行动以铲除民主同盟军剩余的顽抗人员。

但是，我们的特派团要圆满完成任务，部队就必须进行现代化。十四年来对保护平民工作采取的“静态”做法已被证明是不够的。部队必须有力、灵活、有多种用途，高度机动，并且训练有素，它必须有充分能力在刚果民主共和国东部全境部署，占据关键地区，并且深入最难以进入的地区开展行动。我们就必须加大在伊图里、南基伍和加丹加的行动力度。

要加强我们有效应对武装团体的能力，整个部队就必须坚持不懈地追击这些团体。为此，部队目前正在减少部分长期驻防力量和行动基地，重点使

用机动部队。最近向加丹加部署埃及特种部队，今年1月乌拉圭部队对切卡派袭击平加采取应对行动，这都表明先发制人的做法能够阻止对平民的袭击，部队各个组成部分和部门能够通过综合办法来共同工作。我们的座右铭说明了一切：“同一个授权，同一个特派团，同一支部队”。

不过，使用武力本身不是办法。它以一个重要原则，即“政治第一”为指导。我们始终力求和平和自愿的解决办法。如果不以政治框架为基础，仅仅使用武力将无法取得可持续结果。如果《内罗毕宣言》没有得到执行，如果目前乌干达和卢旺达境内的前战斗人员不能迅速重新融入社会，对“3·23运动”的军事胜利将无法持久。我欢迎最近通过的大赦法，该法恰当地把犯下严重侵犯人权行为的人排除在外。

但是，刚果民主共和国政府必须迅速采取具体措施，以确保执行国家解除武装、复员和重返社会计划。我敦促国际社会和刚果民主共和国政府找到办法来组织解除武装、复员和重返社会计划并为此提供资金。我如何强调也不为过的是，必须在民事方面采取充分后续行动，否则，军事成就将昙花一现。我们不能容许迄今所取得的成就出现任何逆转或遭到破坏，因而，解除武装、复员和重返社会计划得不到迅速执行将是一个严重倒退。我们不能容许这种情况出现。

自我上次对安全理事会作通报以来，侵害少女和妇女的性暴力仍是一个问题。特派团对性恐怖主义坚持零容忍政策，联刚稳定团将与联合国人权事务高级专员办事处一道，在近日发布有关打击性暴力有罪不罚现象的专题报告。我们继续参与打击有罪不罚现象。对米诺瓦案嫌疑人的审判在中断后已经恢复。军事法院迄今已听取60名强奸和其它侵犯人权行为受害者作证。联刚稳定团继续提供技术和后勤支助，以便支持刚果的军事司法。

对招募儿童兵行为也采取了零容忍政策。自去年12月中旬以来，已有268名儿童脱离了向刚果军

队投降的武装团体，其中年龄最小的是一名10岁男孩。

我们的第二个优先事项，即稳定已解放的地区，最终结果应当是恢复国家的权威。“稳定岛”的概念是在冲突后地区迅速建立国家权威的直接答案。在我的上一次通报中，我未能报告说，从“3•23运动”手中解放的地区中，孩子们已经上学，或者行政当局已在行使职能，现在我可以这样说了。

我要高兴地报告，在鲁丘鲁的基万加，进展一直非常显著。在联合国警察提供帐篷、口粮和燃料的支持下，已经部署了警察部门。地区行政长官和公务员已经返回，联刚稳定团和国家工作队正在制订项目，以修复警察、司法以及行政大楼。鲁丘鲁监狱已重新开放，联刚稳定团对其工作人员进行了培训。

自主权至关重要。因此，我感到高兴的是，北基伍当局确定了另外七个试点项目，以便转变为“稳定岛”。但是，尽管取得了这一进展，仍要解决巨大的困难，之后我们才能谈为该地区人民提供充分的基本公共服务的问题。尽管还存在后勤保障不佳和公务员薪资得不到定期支付等问题，但地方政府必须脚踏实地，把重点放在能够使人民生活改观的问题上。

为在最需要支助的领域更好地支持刚果政府，特派团正在转型成为一个实地特派团。我们正向东部移动。目前，我们正部署金沙萨所有实务工作人员的三分之二来加强现有实地办事处，以便支持我们在东部的行动。我们在基万加设立了常驻文职办事处，并将在其它地区推广这一做法。联刚稳定团拉近了与其旨在帮助的人民之间的距离。重组不是为了延长联刚稳定团在刚果民主共和国的驻留。相反，重组是不可避免的撤出的第一步。

我们的第三个优先事项是鼓励在《和平、安全与合作框架》下开展关键的改革。在刚果民主共和国武装部队与联刚稳定团继续开展强有力军事行动

并在随后作出稳定努力的同时，刚果民主共和国政府必须作出持续的改革努力。

为支持刚果民主共和国政府的改革计划，我在金沙萨设立了大使一级的协调小组，以便协调捐助界的立场。该协调小组研究联合国和国际伙伴在刚果民主共和国最关切的四个领域——复员方案、选举、安全部门改革以及稳定。我们的信息是清楚的。现在就必须让前战斗人员解除武装、复员并重返社会。选举筹备工作现在就必须开始。现在就必须安全部门改革方面取得切实进展。

我大力鼓励刚果民主共和国政府加快开展关键的改革，我也敦促捐助方帮助为这些改革提供资金。我尤感关切的是，尽管卡比拉总统在其2013年10月23日的全国讲话中强调，安全部门改革是重中之重，但这方面的步伐仍然缓慢。我们需要刚果部队的迅速反应部队最终接管部队干预旅的职责。由于预算资金不足，警务改革和司法改革方面的早期进展也遭遇挫折。从长期而言，这妨碍我们解决有罪不罚和治理不善问题。

在选举方面，全国独立选举委员会向国民议会提交了一份路线图，要求在2015年初举行地方、城市和市选举。重要的是，必须以透明和包容的方式通过这份路线图。通过我们的斡旋，我们将继续促进包容性对话，以求创造有利于举行可信选举的环境。必须尊重《宪法》有关选举程序和时间表两方面的规定。

我呼吁国际社会支持刚果民主共和国走上民主治理的道路。安理会的支持对维护适当的民主原则来说至关重要。安理会的支持对确保每一个刚果人行使选举权来说至关重要。安理会的支持对避免过去的错误来说至关重要。我也呼吁反对派建设性地参与，并督促所有政党签署《行为守则》。

但是，我仍然感到关切的是，最近的政治事态发展阻碍各个政治力量自由行动和竞选。因此，我敦促刚果民主共和国政府尊重言论、表达和集会自由等基本权利，并且根据《刚果宪法》的规定，给

予各个政治力量这些权利。我已设立一个选举事件工作组，以便紧密监测局势。该小组将定期进行汇报。

2月24日，我们庆祝了《和平、安全与合作框架》通过一周年。我与秘书长特使玛丽·鲁滨逊保持着良好关系，她将进一步详谈国家承诺的执行情况。

在邻国之间几十年的冲突之后，该地区各国政府在各级的接触表明，该地区有了新的动态。彼此间的信任是脆弱的。建立信任需要时间。不过，投资于跨界运输基础设施和经济合作将为区域繁荣铺平道路。

第一，我要感谢捐助界出资帮助我们实现戈马机场的升级。把戈马变成一个经济枢纽，将会促进经济发展和增强区域合作。我将留待玛丽·鲁滨逊特使详细介绍目前促进私人创业的举措。

第二，刚果民主共和国的自然资源应当是繁荣的来源，而不是贫困的致因。我欢迎刚果民主共和国政府打算增加来自自然资源的公共税收。对勘探和开采矿物活动进行立法和监管的努力正在消除冲突根源。

尽管存在许多困难，但我仍然感受到一种充满活力和希望的精神。这当然不能保障必然取得成功。然而，这种精神使联刚稳定团和国家工作队中的我们所有人都有义务抓住也许是多年来第一次出现的机遇，争取达成一项持久解决办法。

然而，实现和平是要付出代价的。联刚稳定团将削减其预算。它将裁撤300多个职位。我是第一个批评低效、减少重叠、微调管理结构的人。然而，扎实的工作需要充足的资源。

（以法语发言）

在联刚稳定团任务期限延长前夕，我们满怀希望而又现实地展望未来。我深信，当刚果青年的歌声取代子弹响声的时候，繁荣就为期不远了。

我要感谢联合国全体工作人员在越来越困难的情形下每天为刚果民主共和国实现持久和平而兢兢业业地工作。更具体而言，在奥卡比广播电台建立十二周年之际，请允许我对该电台全体工作人员的工作和承诺深表感谢。奥卡比广播电台不同于任何其他广播电台。它已成为刚果人日常生活的一部分，而且往往是他们唯一的信息来源。它通过无线电波帮助统一刚果社会。

主席女士，我再次感谢你和安全理事会成员的支持。

主席（以法语发言）：我感谢科布勒先生的通报。

我现在请鲁滨逊夫人发言。

鲁滨逊夫人（以英语发言）：主席女士，感谢你给我这次机会今天从伦敦向安全理事会通报情况，并感谢安全理事会大力支持为确保刚果民主共和国和该区域实现持久和平与稳定而作的努力。

在《刚果民主共和国和该区域和平、安全与合作框架》签署一年之后，我仍然坚信，该文件为那些继续遭受武装暴力和侵略重创的该区域人民的安全和生活条件改善提供了最佳前景和希望。实际上，过去一年里，随着叛乱团体“3·23运动”被击溃，随后各方缔结了《坎帕拉对话宣言》，人们产生了希望。得到联合国组织刚果民主共和国稳定特派团（联刚稳定团）及其部队干预旅支持的刚果民主共和国武装部队（刚果（金）武装部队）正在继续努力肃清该国东部的武装团体。

此外，过去一年里，尽管面临诸多挑战，但对话意愿、信任和区域合作，作为和平与安全的基础，似乎有所增强。通过就区域基准进行协作并就执行《刚果民主共和国和该区域和平、安全与合作框架》的行动计划达成共识，大湖区各国已经展现这个“希望框架”提供的种种可能性，而且也已表明，如果当前势头得以维持，该区域持久和平与安全是可以实现的。然而，我应当强调，刚果民主共

和国东部和该区域的局势仍然十分脆弱，要求我们在若干层面采取行动，以维持目前势头，并取得有意义的成果。

要维持目前势头和确保这个“希望框架”兑现其承诺，一个良好的途径是使国际行动符合该区域正在出现的加强《和平、安全与合作框架》各项目标的积极事态。安哥拉目前担任大湖区问题国际会议主席，这为推进该区域和平与稳定事业提供了良好机会和巨大前景。

在1月份于罗安达举行的大湖区问题国际会议关于大湖区和平、安全、民主与发展的最近一次首脑会议上，多斯桑托斯总统介绍了他担任该国际会议主席期间的一个愿景；这一愿景是对《和平、安全与合作框架》各项目标的补充。多斯桑托斯总统与卡加梅总统、卡比拉总统、穆塞韦尼总统和祖马总统就解放卢旺达民主力量（卢民主力量）和民主同盟军等非法武装团体问题进行了一次政治对话。他们在对话期间商定了一项消除刚果民主共和国和该区域不安全根源的计划。除其他事项外，他们商定，参加对话的五国武装部队参谋长将来到一起，研究如何支持刚果民主共和国打击卢民主力量的计划。

我认为，通过对话产生的区域计划具有良好的前景。我正在大力鼓励多斯桑托斯总统发挥政治领导作用，确保协调一致，并成为促进该区域协调努力的聚集点。我与多斯桑托斯总统的几次会晤非常令人鼓舞。我坚信，今后两年，安哥拉作为大湖区问题国际会议主席国能够取得许多进展。

正如我先前所说的那样，得到联刚稳定团及其部队干预旅支持的刚果（金）武装部队在其打击民主同盟军的行动中已取得重大进展。正如安理会所听到的那样，打击卢民主力量的行动现在已经开始。这些确实是重要事态发展。然而，我认为，有关各方应当顾及在罗安达商定的区域计划和各项步骤，使所作努力与此保持一致，以期取得最佳成果。我真诚希望，各方将大力维持和迅速结束打击拒绝投

降的卢民主力量分子的强有力行动。那些已经投降而且未参与过灭绝种族或其他严重犯罪的人应当有机会通过既定程序有尊严地返回卢旺达。

卡比拉总统在罗安达作出的在年底前全面应对卢民主力量威胁的承诺和他所领导的政府于2月24日向卢民主力量发出的最后通牒，以及得到联刚稳定团及其部队干预旅支持的刚果（金）武装部队最近采取的行动，都是非常令人鼓舞的迹象。肃清卢民主力量在刚果民主共和国东部的存在确实应当大大有助于处理卢旺达的关切和缓解该区域的紧张。这将成为信任和互信的构件，具有倍增效应，能够促进区域经济和社会合作。这还有助于努力在刚果民主共和国东部南北基伍地区充分恢复国家权力。

在我们进入《和平、安全与合作框架》执行工作的第二个年头时，同样重要的是，我们应迅速落实该框架的社会和经济方面内容。正如我一贯所说的那样，如果实地没有具体证据表明，就业和商业能够蓬勃发展，人们感到自己的生活有所改观，那么和平就不可能扎根。

继区域监督机制核可召开一次区域私营部门投资会议之后，我一直在同我的团队、大湖区问题国际会议、非洲联盟（非盟）、欧洲联盟、世界银行、联合国各机构以及若干会员国一道工作，争取在今年年底前举行该会议。该会议将促进各方共同了解私营部门在推进《框架》经济支柱方面所发挥的作用，启发各方提出可行政策建议供决策者考虑，并为签署国的公私利益攸关方建立一个场所，以确定商业和投资机会。它还将为商界领袖创造一个空间，以便建立关系、扩大专业网络和交流经验。

我的办公室将与联合国其他各机构、区域各国密切协商，在双边和多边机构的支持下，与大湖区问题国际会议、南部非洲发展共同体和非洲联盟联合召开该会议。

《和平、安全与合作框架》社会和经济支柱方面工作已取得一定的成就，建立了妇女促进该《框

架》的平台，我曾有幸于1月28日在亚的斯亚贝巴非盟首脑会议期间帮助发起这一平台。2月16日，大湖区问题国际会议启动坎帕拉性暴力和性别暴力问题区域培训设施，用以培训区域保安人员。目前正与大湖区问题国际会议和其他伙伴合作，以便使这些重要机制投入运作。

最近，我在1月非洲联盟首脑会议及其后续会议期间，包括在刚果民主共和国和海牙的后续会议期间，以及在国际联络小组会议期间，与来自该地区的民间社会组织开展了互动，结果明显显示，这一重要团体准备在执行《框架》方面发挥积极作用。我期待安理会成员支持所有这些举措，它们将对区域人民的生活产生直接的影响。

自通过执行《和平、安全与合作框架》的行动计划以来，近来在国家层面也有所进展。我赞扬卡比拉总统和刚果民主共和国政府按照《坎帕拉对话宣言》颁布大赦法，该宣言正式结束与“3·23运动”的冲突。我认为我们大家都必须承认，政府此举并不容易，这显示出其领导能力，说明政府决心一定要成为这一进程的一部分。

正如我们所知，这次大赦将不包括犯有严重罪行和侵犯人权者。但仍需要采取进一步行动来加以落实，尤其是要落实从乌干达和卢旺达遣返前“3·23运动”作战人员的工作，并开始对其中合格人员实施一个有效的解除武装、复员和重返社会方案（复员方案）。

我最近访问该地区时，向有关当局提出了前“3·23运动”作战人员的问题。我很高兴，复员方案正有所进展，正在与国际伙伴积极讨论。但正如我的同事和朋友马丁·科布勒强调，此事至关重要，必须取得更大的进展。

我继续与乌干达国防部长基永加、大湖区问题国际会议和刚果民主共和国国家监督机制沟通，以便按照《坎帕拉对话宣言》所商定，尽快建立后续机制。

与此同时，有若干重要问题急需关注。在刚果民主共和国，需要进一步努力在全国各地巩固国家权威，改革安全部门，促进善政、和解、宽容和民主化。我再一次赞同马丁·科布勒的意见，即必须进一步优先推动安全部门改革，尤其是军队改革。虽然正在作出努力，使各种国家计划与《和平、安全与合作框架》保持一致，但若要取得最佳成效，还必须进一步加强刚果民主共和国的国家监督机制，使之能够有效地执行任务。最近我访问刚果民主共和国期间，高兴地与马塔塔·蓬约·马蓬总理和国家监督机制协调员弗朗索瓦·姆万巴方面得知，对该机制的支持及与政府的协调情况在好转。

尽管去年略有进展，但要实现《框架》的目标，依然任重而道远。刚果民主共和国东部地区的安全和人道主义局势仍然脆弱，而且我认为仍然不可接受，因为妇女，尤其是其家人仍然没有必要的安全。因此，我们必须找到办法和勇气解决所有冲突根源，促进和解，克服阻碍难民安全和有尊严地自愿回返的障碍。此外，应当与该区域协同开展工作，建立信任，如果没有信任，将难以实现经济与社会合作。

虽然应继续重点致力于刚果民主共和国东部稳定，但我们也同样必须注意到中非共和国和南苏丹事态发展的影响，它们也是《框架》的签署国和刚果民主共和国的邻国。我对这些国家境内严重侵犯人权的报道持续不断及其目前的安全局势深表关切，我知道安理会成员也非常关切。

最近，即3月3日于金沙萨，我在一次早餐上会见了中非共和国临时总统凯瑟琳·桑巴-潘沙，并做了长时间交谈。她告诉我，迫切需要联合国提供额外能力，以支持在该国维持和平，并要求我在今天提请安理会成员注意这一迫切需要。

此外，另一个签约国布隆迪的紧张局势不断加剧，也颇为令人担忧，我认为需要我们加以关注。3月19日，我将启程前往布琼布拉，与秘书长特别代

表帕尔费·奥南加-安扬加先生密切协调，与该国政府和利益攸关方沟通。

在访问布隆迪之前，我将于3月18日，即我的现有任务开始一年之际抵达戈马召开新闻发布会，宣布将在今年9月21日在刚果民主共和国庆祝“和平一天”。从某种意义上说，届时世界将有机会评估该国的进展情况及其需求。

未来几个月，执行《框架》若要取得进一步有意义的进展，就必须采取某些行动。在国家层面，刚果民主共和国政府必须迅速实施《坎帕拉对话宣言》的规定，包括采取行政和技术措施，为去年逃往卢旺达和乌干达的近两千名前“3·23运动”作战人员的遣返提供便利。进一步拖延这一进程，可能给和平和地区稳定带来沉重的代价。

国家复员方案也必须立即展开。由于缺乏商定办法，未与国际伙伴商定供资计划，该方案依然一筹莫展。还需要有公平和独立的法院采取具体行动，起诉犯有严重侵犯人权和国际罪行者。我欢迎建立混合法庭的建议。

虽然必须要求会员国兑现自己的承诺，提供相应支持，但我们必须认识到，实现该区域和平与稳定将是一个渐进的过程。因此，该区域将需要时间和专门支助，以实现《和平、安全与合作框架》的目标。更重要的是，国际社会的介入及其向会员国传递的信息必须有力、始终如一和协调一致，才能取得预期的结果。

尽管安理会成员面临其他压力，我知道这些压力是实实在在的，但我仍然吁请成员们继续大力支持刚果民主共和国及该区域。

未来几个月，我打算在安理会的支持下继续与多斯桑托斯总统和奇科蒂外长沟通，谋求在该区域各国领导人就各种敏感问题开展的政治对话中进一步开展协作。我真诚希望，这一进程将从时下有关非法武装团伙问题的对话开始，并进一步发展，以包括有关其他各种重要问题的对话，这些问题如

果得不到解决，将严重限制《和平、安全与合作框架》目标的实现。我也将继续与刚果民主共和国政府协作，并支持大湖区问题国际会议秘书处努力确保《坎帕拉对话宣言》得到有效执行与后续落实。

当然，我将继续与秘书长特别代表科布勒密切合作，正如科布勒先生指出，我与他的关系良好。我们密切合作，我认为这是一种优势。我们两人都认识到我们需要相互配合，还需要密切合作。

我还将不断加强与民间社会（包括妇女团体）及国际伙伴（包括使节小组，我与该小组也保持着良好的关系）的合作，以协助政府尽快开展关键性国家改革，包括安全部门改革，在全国各地巩固国家权威，实现民族和解与民主化，尤其是随着下一个选举周期的到来。

最后，让我就即将举行的特别纪念活动，即纪念卢旺达灭绝种族事件二十周年谈些个人看法。正如2013年5月我以特使身份第一次向安理会通报情况（见S/PV.6960）时指出的那样，我对在那场悲剧发生之后第一次访问卢旺达的情景记忆犹新，那些残暴行径已在我的心中留下不可磨灭的记忆。在我们纪念这一灭绝种族悲剧时，我鼓励大家一起深刻反省过去合作的经验，以确保在今后20年和更长的时间内，非洲大湖区成为一个宽容、和平、稳定与发展的地区。

主席（以法语发言）：我感谢鲁滨逊夫人的通报。

我现在请希望发言的安理会成员发言。

加萨纳先生（卢旺达）（以英语发言）：我感谢秘书长特别代表科布勒和秘书长特使罗宾逊今天专门为我们提供通报，分别介绍秘书长的报告（S/2014/157和S/2014/153），以及延长联合国组织刚果民主共和国稳定特派团（联刚稳定团）的任务期限的问题。

秘书长的报告强调指出，尽管2013年下半年出现积极的事态发展，但发展势头显然已经放缓，政

治和军事方面的进展都相当有限。现在不仅东部地区，而且全国各地的安全局势都动荡不定。消极力量继续为非作歹，杀人致残，强奸少女和妇女，招募儿童兵，造成成千上万平民流离失所。

加丹加和北基武原“3·23运动”占领地区继续发生屠杀与侵犯事件，其规模和严重性令人深感不安。造成这种局面的一个重要原因是全国各地有罪不罚的文化充斥泛滥。必须将所有肇事者，包括刚果民主共和国武装部队人员或任何其他武装团体人员绳之以法，并对其罪行追究责任。2013年报告的犯罪活动，18%为刚果民主共和国的武装部队人员所为。

毫无疑问，今后几个月至关重要，我们必须认真研究如何执行第2098（2013）号决议，尤其是如何消除反面武装团伙的战斗能力、巩固和平进程和保护解放区平民的问题。

我们欢迎通报者在介绍报告时提及，部分武装团伙的一些成员已经和平投降，事实上，我们赞赏刚果民主共和国武装部队在联刚稳定团的支持下，攻击和摧毁若干民主力量同盟营地。恢复审判米诺瓦案件是另一个积极的事态发展，我们期待起诉成功，可为今后审判创造先例。最近按照《坎帕拉宣言》颁布大赦法，也是促进民族和解的一个积极步骤，但这需要采取大量行动。我们敦促联刚稳定团和国际社会密切监测其执行情况。

但是，不能因为这些积极事态而掩盖最早出现的武装团体之一现在依然逍遥法外的事实。过去20年，我们的问题始终是刚果民主共和国政府和联合国维和部队一现为联刚稳定团一对解放卢旺达民主力量（卢民主力量）所构成威胁的态度，卢民主力量是对图西族人实施种族灭绝的部队。2013年最后一个季度，我们一再被告知，卢民主力量是消极力量名单所列的下一个消灭对象。在如此许诺和下一次通报之间发生了什么？无人知道，也无人负责。

在最近有关联刚稳定团的会议上，向安全理事会提出的军事行动计划是刚果民主共和国武装部队

将追击民主力量同盟。他们如此行动，我们对他们表示赞扬。此后，我们得知，联刚稳定团将集中资源打击卢民主力量。结果毫无行动。我们仅在本次通报会前一两个星期才听到，对卢民主力量展开了一次军事行动。

卢民主力量的威胁仍然存在，尽管有联刚稳定团的任务规定，尽管部署干预旅增强了联刚稳定团的攻击能力，但联刚稳定团不想打击卢民主力量的问题依然至为明显。

我们再次强调，现在是刚果民主共和国政府改变其对卢民主力量的态度的时候了，多年来卢旺达始终对该国政府缺乏政治意愿，不愿解决卢民主力量威胁的问题表示关切。各种安全理事会报告详细记载刚果民主共和国向卢民主力量提供各种支持的证据，而且卢旺达还提供了更多证据。

在采取军事行动打击卢民主力量的问题上，联刚稳定团不断提出各种借口，这令人不安。虽然它没有借口缺乏情报——卢旺达与联刚稳定团分享情报——但它从事宣传行动，在与刚果民主共和国武装部队联手采取军事行动打击卢民主力量问题上欺骗安全理事会。2014年3月9日，联刚稳定团部队干预旅与刚果民主共和国武装部队联手攻击卢民主力量沿Kalengera至通戈公路设置的非法路障。有可靠消息揭露，刚果民主共和国武装部队第八军区代理指挥官拉马丹上校向卢民主力量泄露了干预旅即将发起攻击的情报，从而破坏了这次行动。

我仅补充一点，对不采取行动打击消极力量的情况表示沮丧的不仅是卢旺达。本地区国家和大湖区问题国际会议也对联刚稳定团缺乏政治意愿，不愿解决大湖区武装团体威胁的情况表示沮丧。

刚果民主共和国接纳国内和外国武装团体，特别是“3·23运动”、卢民主力量和民主力量同盟/解放乌干达民族军。为此，大湖区问题国际会议制定具体机制，用以解决这种局面，包括各种政治和军事措施。其中有些机制已经被联合国接管，包括为联刚稳定团建立干预旅，然而卢民主力量构成的

主要威胁仍然没有得到解决。2014年1月15日在罗安达举行大湖区问题国际会议峰会上再次讨论了该问题，并责成安哥拉、刚果民主共和国、卢旺达、乌干达和南非各国参谋长评估局势，提出新的机制，以根除卢民主力量。

关于卢民主力量的现状，让我向安理会介绍有关卢民主力量活动的一些最新情况。估计卢民主力量现有兵力3 640人，他们拥有步兵和其他综合武器。因为他们仍在招募和训练，兵力可能有所增加。目前，卢民主力量从事下列活动。

首先它正在加强与刚果民主共和国武装部队的合作，特别是在军事行动方面。这已经使得卢民主力量得以改装、重新武装、分享情报、掌握行动自由和能够自由通行和渗透，在卢旺达境内发动恐怖袭击。从2013年7月至今，已经逮捕了42名卢民主力量渗透和恐怖分子，他们现在正在卢旺达法院接受起诉。

第二，关于卢旺达恐怖网络的动员、招募、训练和组建问题，刚果（金）武装部队提供的安全通道和后勤支持为这些活动提供了便利。

第三，联刚稳定团最近称卢民主力量驻扎在居民区，这种说法纯属谎言。相反，该组织多数部队驻在北基伍省的维龙加国家公园。它还在南基伍姆文加和乌维拉县无人区拥有部队，参与刚果民主共和国东部地区的非法采矿和征税活动，以便筹集打仗开支。

我还要讨论一个不同的问题，即“3•23运动”前战斗人员问题。虽然秘书长的报告（S/2014/157）指出，正在就卢旺达前战斗人员这一未得到解决的问题开展协商，但我们要提醒安理会，这些战斗人员自2013年3月以来就一直在卢旺达——差不多有一年时间了。卢旺达政府为了遏制该团体，采取了国际法所要求的一切措施，其中包括将其迁至距离刚果民主共和国边境约250公里处的东方省恩戈马地区。然而，尽管我们一再呼吁国际社会承担责任，

但没有采取很多措施。12月份开始进行了一些接触，但也不是很多。

我不会赘述关于《和平、安全与合作框架》的报告（S/2014/153），因为3月27日将在内罗毕讨论该《框架》的执行情况。

正如我们先前所言，下个月是图西族遭受种族灭绝20周年纪念日。没有比永远击败和根除卢民主力量，更能够让灭绝种族罪的受害者感受到正义得到了伸张。它是过去20年间给该地区带来恐怖的一个毒害颇大的灭绝种族势力。

主席（以法语发言）：我现在请刚果民主共和国代表发言。

加塔•马维塔•瓦•鲁夫塔先生（刚果民主共和国）（以法语发言）：主席女士，首先我愿表示，我们非常荣幸地看到你今天主持安全理事会工作。你代表卢森堡，而刚果民主共和国与卢森堡有着长期的相互尊敬和尊重的关系。我愿借此机会赞扬你的前任立陶宛代表，并祝贺她十分投入并高超地主持了安理会上月工作。

我还要向安全理事会转达刚果民主共和国人民和政府对于联合国努力维护我国主权和领土完整以及确保其和平与稳定的感激之情。

最后，我愿赞扬潘基文秘书长。他对努力巩固我国和平的关注，使其亲自参与召集大湖区和南部非洲各国领导人签署《刚果民主共和国和该区域的和平、安全与合作框架》。该协议是2013年2月24日在亚的斯亚贝巴缔结的。

我国代表团注意到秘书长关于《刚果民主共和国和该区域的和平、安全与合作框架》执行情况的报告（S/2014/153），以及安理会目前正在讨论的秘书长关于联合国组织刚果民主共和国稳定特派团的报告（S/2014/157）。

我国代表团高兴地注意到，两份报告均对我国在履行《和平、安全与合作框架》所规定承诺方面

作出的各种努力给予了肯定。刚果民主共和国认为应当强调《框架》的执行，《框架》为我国东部实现可持续和平以及我国与邻国特别是东部邻国和平共处首次奠定了基础。该《框架》以及对其起到强化作用的第2098(2013)号决议是重大的创新举措，无论从制止自1990年代中期以来大湖区一直严重的危机来说，还是从传统的联合国维和理念来说，都是如此。对于长期遭受苦难的该区域民众来说，

《框架》和决议突出地证明了国际社会决心帮助最终解决已持续很长时间并让我国付出惨重代价的不稳定局面。

从这一点来看，我国代表团愿赞同《和平、安全与合作框架》签字国国家元首和政府首脑在2014年1月31日于亚的斯亚贝巴举行的区域监督机制高级别会议上发出的呼吁。他们在呼吁中要求区域国家开展合作并采取必要措施消灭武装团体；消除战争罪、危害人类罪、与冲突有关的性暴力以及其它严重侵犯人权行为不受惩罚的现象；对联合国制裁制度所针对的人员采取适当行动。

刚果民主共和国决心承担自己的应有责任，以便使区域恢复和平与和谐。为此，《框架》一签署，刚果政府就承诺履行其义务。它正在开展努力，来完成安全部门改革。改革军队、安全部门和警察的结构和人员配置；从我国各省份招募刚果青年参加国防部队；重新开放军事院校；以及在双边伙伴支持下对特种部队和支援部队进行训练，主要目标是使快速反应部队投入运作——所有这些具体行动均已开始，政府将强化这些行动，以便更有效地保卫我国领土，更好地保障国家政权的权力。

正如秘书长在其两份报告中强调的那样，共和国总统约瑟夫·卡比拉·卡邦格先生阁下2014年2月11日颁布了特赦法，对2006年2月18日至2013年12月30日期间在刚果民主共和国犯下反叛罪、战争罪和政治罪的人予以特赦。

一个月前，全国独立选举委员会主席在议会下院发言后，会晤了各政党和政治团体。该会议标志

着2014-2016年选举周期的启动，促成了政党和候选人新《行为守则》得到一致通过。截至2月10日，已有233个政党签署该《守则》。

在解除武装、复员和重返社会方案框架内，我愿重申，部长会议于2013年12月26日实施了第三项全国解除武装、复员和重返社会计划。对来自北基伍省的武装团体并在Bweremana和Kanyaruchinya营地整编的战斗人员的身份进行确认的工作已经完成。符合方案资格的人员将不断撤往复原方案甄别分类中心。同时，符合条件的Bakata-Katanga前战斗人员将继续撤往Kitona甄别分类中心。

此外，正如我国总统在12月31日向全国发表的讲话中所宣布的那样，随着新政府的成立，权利下放进程将很快开始，其背景是逐步建立新的省份，把中央政府的财政工作下放到各省，并设立国家稳定基金。

安理会记得，在打败“3·23运动”之后，总统作为刚果民主共和国武装力量最高指挥官，下令在全国各地强行解除仍在全国各地活动并拒绝回自愿解除武装提议的所有国内和外国武装集团的武装。

在行动区内，随着刚果民主共和国武装力量（刚果（金）武装力量）1月16日发起旨在恢复东部和平的战役，开始了追击拒绝参加复员方案的反叛分子的行动。在打击北基伍省和该省南部的民主力量同盟以及南基伍省的卢民主力量的卢旺达反叛分子方面，各项行动的进展情况令人满意。

在这方面，马丁·科布勒先生最近欢迎刚果（金）武装力量打击卢民主力量和武装团体的行动，并宣布联合国组织刚果民主共和国稳定特派团（联刚稳定团）将提供支助，与刚果部队展开密切合作，以便消除卢民主力量。正如我国政府发言人在3月7日召开的记者招待会上所说的那样，科布勒先生在向卢民主力量的反叛分子发出的一项公报中，也已要求他们立即停止支持他们的那些受起诉的领导人，否则将被强行解除武装。

本着同样的精神——同美利坚合众国大湖区特使于2月26日向美国参议院所提出的想法一样——如果那些为“3•23运动”中被击溃人员提供庇护的国家未能将他们交给刚果民主共和国和国际司法机构，那么根据《框架》的各项规定，它们将负有很大的责任，要确保那些人不再继续从事敌对行动。

关于卢旺达大使刚才提及的刚果民主共和国政府支持卢民主力量一事，刚果民主共和国在安理会上一次会议(见S/PV. 7107)上，已向安理会通报了我国政府与卢旺达政府一道在这一方面所作的各项努力。此后，我国政府独自继续作出这些努力，之后还得到联刚稳定团的帮助。正如我们早已告知安理会的那样，这些努力在爆发“3•23”反叛运动后便告中断。

正如我刚才所说，现在“3•23”反叛运动已经被击退，正是刚果民主共和国要求安理会设立干预旅。该旅是在刚果民主共和国的要求下成立的，安理会责成它负责消除该地区所有反对派部队以及各武装团体。这项任务——正如我所说的那样，并且科布勒先生在场——已经开始了。

正如我们一贯指出的那样，刚果民主共和国政府对支持卢民主力量不感兴趣。卢民主力量自卢旺达灭绝种族事件发生以来就一直存在于卢旺达。安理会十分清楚，卢民主力量并不是应我国要求来到刚果民主共和国的。这是因为刚果民主共和国具有热情好客的愿望，欢迎了那些逃离灭绝种族行为的卢旺达人民。这就造成那些对灭绝种族行为负责的人进入我国境内。

今天，这已成为刚果民主共和国的一个问题，我国不时需要处理该问题。遭受痛苦的当然是刚果民主共和国，因为卢民主力量自从进入我国以来，就一直在杀害刚果人。刚果妇女在遭到强奸。刚果村庄正被烧毁。因卢民主力量而遭受苦难的是我们。除非是出于玩世不恭的态度，谁会相信人民因这些罪犯的行为在遭受苦难，而政府会支持这些罪犯呢？不，没有人会相信的。我上次对卢旺达大使

指出了这一点，安理会知道，他还在喋喋不休地谈论灭绝种族行为，而人们即将对此举行纪念活动。但是，他不应当对蒙受苦难的刚果人民抱着玩世不恭的态度。

在我国东部，我们已失去600多万人，他们已经丧生。正如我上次在这里指出的那样，如果刚果民主共和国没有涉及卢旺达种族灭绝事件，那么卢旺达就可以在东部地区600万人死亡一事上不对我们提供帮助了吗？谁都不应当拿刚果人民开玩笑，因为刚果政府没有任何理由支持卢民主力量。我们没有任何兴趣支持它。

科布勒先生在该地区工作。他能够证明这一点。昨天，如安理会所知，当专家们在这里提出报告时，卢旺达代表提出的指控是什么？他谴责专家们的报告时，还批评了联刚稳定团。他说，联刚稳定团也在与卢民主力量合作，我认为这是一种恶意攻击，因为卢旺达支持这一力量，因为它可以使其破坏刚果民主共和国的稳定。这是一个借口，并且他知道，今天如果安理会消除这一借口，那么它就沒有任何理由呆在刚果民主共和国，也就无法在那里从事这种活动。因此，我呼吁国际社会和安理会全体成员帮助我们解决这一局势，因为我国确实是无辜的。我们不能容忍无缘无故地在这里受到指控。

延长联合国刚果民主共和国稳定特派团的任务期限应本着2013年3月28日第2098(2013)号决议第9、第10、第11和第12段的精神来进行。安全理事会据此决定，通过部队干预旅来扩大和完成交给特派团的在该决议第12(b)段中规定的消灭武装团体的任务。这将使特派团能够减少武装团体对刚果民主共和国东部国家当局和平民安全构成的威胁，并为实现稳定的活动铺平道路。

为此，我祝贺联刚稳定团、其干预旅及其部队派遣国在现在即将结束的首个任期中做了高质量的工作。干预旅与刚果民主共和国武装部队并肩努

力，导致打败“3•23运动”，得到刚果人民的高度赞赏。

对我国政府来说，干预旅不久将启动的第二个任期应该为恢复刚果民主共和国境内和整个大湖区的和平业已做出的努力带来成功。用卡比拉•卡邦格总统在《框架协定》签字仪式上说的话来说，

“现在到了急需保障我国人民享有生命权并持续享受他们期望领导人带给他们的最宝贵财富即和平的时候了——这种和平不是刺刀下的太平，更不是坟墓的宁静，因为它们实质上是虚假和短暂的。这种和平是源自于认同共同命运、希望共同生活并且负责任地处理问题以及遵守各项规则和原则、特别是我们通过签署《框架协定》而刚刚再次认可的那些规则与原则的和平。

“必须承认，这种和平需要付出巨大的努力，但是，它是唯一能够经得起时间磨砺和历史考验的和平。没有各行为体的诚意，它是不可能实现的。这种和平只能建立在真相的基础之上。真相是，尽管一再遭到攻击，刚果民主共和国、一个爱好和平的国家始终尊重其所有邻国的领土完整与主权，并且将永远这样做。”

最后，我愿借此机会欢迎负责刚果民主共和国问题的秘书长特别代表马丁•科布勒先生与我们一起开会，并感谢他给联刚稳定团行动领域的活动注入活力。我还愿表示，我们感谢秘书长非洲大湖区问题特使玛丽•鲁滨逊夫人阁下为恢复刚果民主共和国境内及整个大湖区持久和平做出的承诺与努力。

主席（以法语发言）：卢旺达代表要求再次发言。

加萨纳先生（卢旺达）（以法语发言）：主席女士，我将不会浪费你的时间。我只想在此做一个小小的纠正。主席女士，你会明白为什么。我是卢旺达人，否则我就不说了。

我愿告诉我亲爱的同事、刚果民主共和国代表：我们将不会庆祝卢旺达灭绝种族事件。我知道，我们说的不是莫里哀和伏尔泰的语言。但是，4月7日，我们将要做的是纪念卢旺达境内图西人遭到种族灭绝的事件。我想做出这一纠正。我们将不会庆祝。仅此而已。

主席（以法语发言）：刚果民主共和国代表要求再次发言。我现在请他发言。

加塔•马维塔•瓦•鲁夫塔先生（刚果民主共和国）（以法语发言）：我感谢卢旺达代表刚才的纠正。这是我们都将参加的一个纪念活动，因为他的国家的遭遇是悲哀的，是我们无法接受的。

我还愿借此机会说，在我们刚果民主共和国没有有罪不罚文化。我想，我们在这个会议桌上所说的话应该得到起码的尊重，因为它是以我们各国当局的名义说的。上次我已经说过，卢旺达大使应学会尊重其它国家，尊重我们，并尊重我国当局。

因此，我们将不再接受这种措辞。正如我刚才说过的那样，作为一个安全理事会成员，他不应该说或做某些事情。他没有权利这样。针对他刚才所说的冒犯我国的话，我请他尊重我的国家和我国当局。

主席（以法语发言）：发言名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，以继续讨论该议题。

下午4时30分散会。